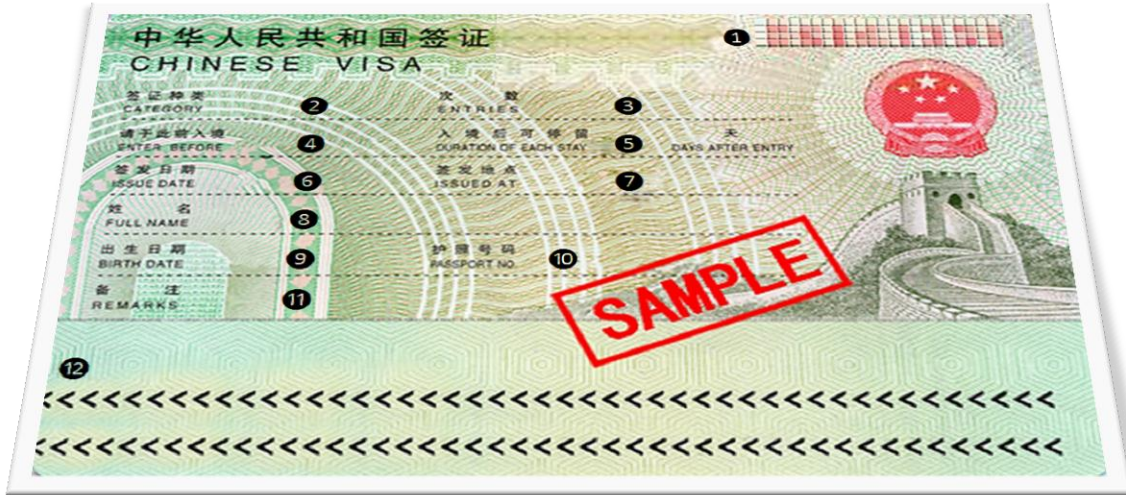


LECTURE D'UN VISA CHINOIS



①		Numéro du visa, de couleur rouge.
②	签证种类 CATEGORY	Catégorie du visa. La lettre correspond au type de séjour envisagé.
③	次 数 ENTRIES	<p>Il s'agit du nombre d'entrées utilisables permettant d'entrer en Chine pendant la période de validité du visa.</p> <p>Elles s'annulent après la date indiquée en ④ "ENTER BEFORE", même si elles n'ont pas été utilisées.</p> <p>Une entrée = 01(壹), deux entrées = 02(贰), plusieurs entrées = M(多).</p> <p>Mention '000' pour les visas d'installation (Long séjour).</p>
④	请于此前入境 ENTER BEFORE	Il s'agit de la date à laquelle le voyageur peut encore entrer sur le sol chinois, avant minuit. Après minuit, le visa n'est plus valable.
⑤	入境后可停留 DURATION OF EACH STAY	<p>Il s'agit du nombre maximum de jours autorisés après chaque entrée sur le sol chinois. Même si le voyageur entre le jour de la date d'expiration du visa avant minuit, le décompte de son nombre de jours autorisés commence.</p> <p>Exemple : ② = "F" / ③ = 02(贰) / ④ = 30-06-2015 / ⑤ = 150 / ⑥ = 01-01-2015 1^{ère} entrée le 20-01-2015: 150 jours autorisés, soit jusqu'au 18-06-2015 maximum. Sortie obligatoire au plus tard le 18-06-2015. 2^{ème} entrée avant le 30-06-2015: soit encore 150 jours autorisés à compter de la date du jour de la seconde entrée.</p>
⑥	签发日期 ISSUE DATE	Il s'agit de la date du jour où a été émis le visa. Le visa est valable à partir de cette même date.
⑦	签发地点 ISSUED AT	Il s'agit du nom de la ville où a été émis le visa.
⑧	姓 名 FULL NAME	Il s'agit du nom du titulaire du passeport dans lequel est apposé le visa.
⑨	出生日期 BIRTH DATE	Il s'agit de la date de naissance du titulaire du passeport dans lequel est apposé le visa.
⑩	护照号码 PASSPORT NO	Il s'agit du numéro du passeport dans lequel est apposé le visa.
⑪	备 注 REMARKS	<p>Cette rubrique est renseignée notamment quand il s'agit d'un visa d'établissement (de long séjour avec ③ = '000'). Elle informe sur la période de validité du visa à compter de la date d'entrée sur le sol chinois, ainsi que sur les démarches administratives à effectuer pendant cette période.</p> <p>Exemple : 请于入境之日起30日内办理居留证件。 Required to apply for residence permit within 30 days from the date of entry.</p>
⑫		Il s'agit de la lecture codée électronique du visa.